

Enseñanza de escritura en inglés mediante las TIC en el Centro Universitario Municipal de Güines

Teaching of writing in English through the ICT in the Municipal University Center in Güines

Pedro José Padilla Acosta

Universidad Agraria De La Habana “Fructuoso Rodríguez Pérez”.
Carretera Tapaste km 23 ½. San José de Las Lajas, Mayabeque. Cuba

Autores para correspondencia: pjpadilla@unah.edu.cu

Resumen

La escritura de textos en lengua inglesa como lengua extranjera es una necesidad para que los estudiantes de la carrera de Licenciatura en Educación en Lengua Inglesa se conviertan en profesores competentes. Este trabajo muestra una perspectiva general de la metodología asistida por computadora que se puso en práctica para la enseñanza de la escritura en inglés, como lengua extranjera en el Centro Universitario Municipal de Güines en la provincia de Mayabeque de Cuba producto del confinamiento impuesto por la pandemia de COVID-19 y como resultado de un diagnóstico anterior. Las tareas de escritura asistidas por computadora demostraron algunas ventajas y desventajas, con respecto a las anteriores tareas realizadas a mano. Los estudiantes aumentaron sus conocimientos y se volvieron más responsables de su educación. Se redujeron los errores ortográficos, aunque no desaparecieron por completo. Se concluye que la nueva metodología para redactar textos mediante el uso de las TIC necesita ser perfeccionada para aumentar la motivación de los educandos. Se deben también adicionar etapas intermedias para que se garantice una mejor retroalimentación durante el proceso de escritura. Además, se recomienda que esta metodología esté más centrada en las necesidades individuales de los estudiantes en el futuro.

Palabras clave: habilidades de escritura, enseñanza asistida por computadoras, competencia idiomática.

Abstract

Writing in English as foreign language is a need for students whose major is Education in English Language, are in the sophomore year, and aim at becoming competent teachers. This article shows a general perspective of the computer-aided methodology that was put in practice for teaching writing in English as foreign language in the Municipal University Center of Güines in the Mayabeque province in Cuba due to the confinement imposed by the COVID-19 pandemic, and as a result of a previous diagnosis. Computer-aided writing assignments proved advantageous, but also showed some drawbacks, as compared to the previous hand-written assignments. Students increased their knowledge and turned

more responsible for their own education. Spelling errors were reduced, but did not disappear completely. It was concluded that the new methodology for creating written texts through the use of the Information and Communication Technology (ICT) needs to be perfected to enhance motivation in the students. Intermediate stages should be added to guarantee feedback during the writing process. Furthermore, it is recommended that this methodology be more centered in the individual needs of the students in the future.

Keywords: Writing Skills, Computer-Aided Instruction, Language Competence.

Recibido: 10 de septiembre de 2022

Aprobado: 2 de octubre de 2022

Introducción

Las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) son algo cotidiano en todos los ámbitos de la vida diaria en el mundo moderno. Su utilización se ha extendido a muchos campos, entre ellos, el de la educación. Una asignatura en la que su aplicación resulta de beneficio y provecho es la escritura ya que los textos escritos pueden conformarse mediante medios modernos como computadoras y teléfonos móviles que cuentan con todo un arsenal de posibilidades para elaborarlos.

Al mismo tiempo la M.Sc. Ana Josefa García Cormenzana, la Dr. C. Zulimary Rodríguez Picornell, la Lic. Yakelín Mantilla Nieves y el Lic. Reinaldo Gabino Sánchez Torres consideran que “Las tendencias actuales a nivel mundial reclaman una nueva forma de concebir el proceso de formación en las universidades, en el que es esencial el estudio y dominio de las lenguas extranjeras, y particularmente del inglés como la lengua de más amplia difusión internacional”. (García, A. J., Rodríguez, Z., Mantilla, Y., Gabino, R. 2020)

Las TIC ayudan a la comunicación y a la creación de textos escritos, y, por ende, a la escritura como asignatura. La clave para lograr un texto bien elaborado puede ser conseguir un buen empleo de los signos de puntuación y una excelente gramática (Truss, 2003; Crystal, 2004).

Introduction

Information and Communication Technologies (ICT) are something daily in all areas of daily life in the modern world. Its use has spread too many fields, including education. A subject in which its application is of benefit and advantage is writing, since written texts can be conformed by modern means such as computers and mobile phones that have a whole arsenal of possibilities to elaborate them.

At the same time the M.Sc. Ana Josefa García Cormenzana, Dr. C. Zulimary Rodríguez Picornell, Lic. Yakelín Mantilla Nieves and Lic. Reinaldo Gabino Sánchez Torres consider that “Current trends worldwide demand a new way of conceiving the training process in universities, in which the study and mastery of foreign languages is essential, and particularly of English as the language with the widest international diffusion”. (García, A. J., Rodríguez, Z., Mantilla, Y., Gabino, R. 2020)

ICTs help communication and the creation of written texts, and, therefore, writing as a subject. The key to a well-crafted text may be good use of punctuation and excellent grammar (Truss, 2003; Crystal, 2004). In addition, vocabulary, spelling, and consistency could be

Además, el vocabulario, la ortografía y la coherencia se pudieran agregar como requerimientos indispensables a la lista de imprescindibles.

Los ya citados M.Sc. Ana Josefa García Cormenzana, la Dr. C. Zulimary Rodríguez Picornell, la Lic. Yakelín Mantilla Nieves y el Lic. Reinaldo Gabino Sánchez Torres reconocen la necesidad de comunicarse en idiomas extranjeros en la actualidad, confiriéndole especial significado al inglés por ser el que más presencia tiene en todas las ramas de la comunicación social y científica, en tal sentido consideran que: "La enseñanza y el aprendizaje en la Universidad demandan el dominio del idioma, como instrumento para aprender, profundizar e innovar en los temas de mayor demanda, lograr ese verdadero desarrollo que impone la sociedad nueva". (García, A. J., Rodríguez, Z., Mantilla, Y., Gabino, R. 2021)

Sin embargo, los estudiantes universitarios de hoy en la sede municipal de Güines, como regla general, carecen de dominio del idioma inglés como para producir textos en lengua inglesa sin errores o faltas de alguna índole. Como parte de su aprendizaje del inglés como lengua extranjera, cometen errores en lo que respecta a la selección adecuada del vocabulario y la ortografía no es totalmente precisa. Las ideas podrían conectarse de una mejor manera con el fin de ganar más claridad en lo que se quiere expresar mediante la escritura. Los signos de puntuación, en ocasiones, se emplean de forma incorrecta o se calcan de la misma forma que se emplean en la lengua materna. Estos errores son típicos de los estudiantes de inglés como lengua extranjera según Gramley y Kurt-Michael (2004) y Greenbaum y Gerald (2002).

Además, se pueden detectar otras fallas en los escritos en inglés como pudiera ser, precisamente, la interferencia de la lengua nativa a la hora de redactar en la lengua extranjera. La ortografía de palabras que se parecen en ambas

added as must-haves to the list of must-haves.

The aforementioned M.Sc. Ana Josefa García Cormenzana, Dr. C. Zulimary Rodríguez Picornell, Lic. Yakelín Mantilla Nieves and Lic. Reinaldo Gabino Sánchez Torres recognize the need to communicate in foreign languages today, giving special meaning to English as it is the most presence has in all branches of social and scientific communication, in this sense they consider that: "Teaching and learning at the University demand mastery of the language, as an instrument to learn, deepen and innovate in the topics of greatest demand, achieve that true development imposed by the new society". (Garcia, A. J., Rodriguez, Z., Mantilla, Y., Gabino, R. 2021)

However, today's university students in the municipal seat of Güines, as a general rule, lack command of the English language to produce texts in English without errors or mistakes of some kind. As part of their learning of English as a foreign language, they make mistakes when it comes to proper vocabulary selection and spelling is not entirely accurate. The ideas could be connected in a better way in order to gain more clarity on what you want to express through writing. Punctuation marks are sometimes used incorrectly or are traced in the same way as they are used in the mother tongue. These errors are typical of students of English as a foreign language according to Gramley and Kurt-Michael (2004) and Greenbaum and Gerald (2002).

In addition, other flaws in writings in English can be detected, such as, precisely, the interference of the native language when writing in the foreign language. The spelling of words that are similar in both languages, but

lenguas, pero tienen letras distintas, o estructuras gramaticales similares, pero de diferente significado, así como las llamadas interferencias morfosintácticas entre las que se encuentran el uso de los artículos, son algunas de las irregularidades que más comúnmente se suelen encontrar en los textos producidos por los educandos (Appel y Muysken, 2019).

Un ejemplo de interferencia podría ser el uso de las preposiciones como cuando en inglés los estudiantes prefieren “depend of” por influencia del español (“depende de”) cuando deberían emplear “depend on.” Esto es conocido como complemento de régimen verbal, o a lo que, en gramática, se le ha dado en llamar que un verbo rige una preposición y que Alarcos (1994) denominó suplemento. Este complemento de régimen verbal se puede comportar de forma diferente en español y en inglés.

Por su parte, Silva (1993) señaló que la construcción de un texto en cualquier lengua extranjera es más restringida y difícil, y mucho menos efectiva que la redacción en la lengua nativa porque los escritores traen consigo sus experiencias en la lengua madre al crear sus manuscritos en la lengua extranjera y carecen de muchas herramientas idiomáticas disponibles en el segundo idioma.

Los estudiantes de Lengua Inglesa, a través de sus tareas de escritura, repiten patrones del español en sus textos en inglés y utilizan un número limitado de vocablos y expresiones. Sin embargo, se supone que muchas de las capacidades que permiten entender la estructura de las lenguas naturales, son una capacidad innata de los seres humanos de inteligencia normal, y por tanto, de alguna manera están codificadas en los genes (Chomsky y Belletti, 2002), así que, mediante un buen proceso de entrenamiento, se pueden pulir esas competencias y mejorar, consecuentemente, la escritura de forma considerable.

Algunos autores como Hammerly (1991)

have different letters, or similar grammatical structures, but of different meaning, as well as the so-called morphosyntactic interferences, among which are the use of articles, are some of the irregularities that most they are commonly found in texts produced by students (Appel and Muysken, 2019).

An example of interference could be the use of prepositions such as when in English students prefer “depend of” due to the influence of Spanish (“depende de”) when they should use “depend on.” This is known as a verbal regime complement, or what, in grammar, has been called that a verb governs a preposition and that Alarcos (1994) called a supplement. This verb regimen complement can behave differently in Spanish and English.

For his part, Silva (1993) pointed out that the construction of a text in any foreign language is more restricted and difficult, and much less effective than writing in the native language because the writers bring with them their experiences in the mother tongue when creating their manuscripts in the foreign language and lack many language tools available in the second language.

English Language students, through their writing tasks, repeat Spanish patterns in their English texts and use a limited number of words and expressions. However, it is assumed that many of the abilities that allow us to understand the structure of natural languages are an innate capacity of humans of normal intelligence, and therefore, they are somehow encoded in the genes (Chomsky and Belletti, 2002).), so, through a good training process, these skills can be polished and, consequently, writing considerably improved.

Some authors such as Hammerly (1991) suggest that there is a critical age that is puberty in

plantean que hay una edad crítica que es la pubertad en la que, después de esta, es muy raro que se adquieran todas las propiedades gramaticales de una segunda lengua. Otros, en cambio, aseguran que la adquisición de competencias como la escritura en cualquier lengua extranjera es un proceso que se debe conducir paso a paso, de forma escalonada (Hopkins, 1993), o que, en la mayoría de las lenguas, las palabras más frecuentes suelen ser cortas y poco complejas fonéticamente, mientras que las polisilábicas suelen ser menos corrientes y ofrecen más dificultades (Cassany, 2013).

Según Sri Durga y Rao (2018), la escritura es muy importante puesto que la comunicación se transmite más a través de ella que mediante cualquier otro tipo de medio. Por tanto, los estudiantes necesitan desarrollar habilidades efectivas de escritura para satisfacer sus necesidades académicas y estar preparados para los requerimientos impuestos por sus futuros lugares de trabajo en el sistema educativo o en el mercado laboral en su conjunto. Se deben mejorar las competencias escritas y los educadores necesitan motivar a sus discípulos mediante una instrucción más abarcadora y vinculante de los procesos y reglas que rigen la labor de la escritura en inglés como lengua extranjera (Alisedo *et al.*, 2017).

La escritura como materia transforma al individuo que la domina en alguien capaz de comunicarse en parámetros universales multifacéticos, atemporales y permanentes, ingresando en la cultura letrada (Araya, 2007).

Después de abril de 2019, la pandemia de COVID-19 se expandió por todo el país y provocó que las escuelas se cerraran. La enseñanza asistida por computadoras o mediante las TIC se convirtió en una verdadera necesidad para poder seguir adelante con el proceso educativo. Las técnicas de escritura de los estudiantes universitarios de lengua extranjera, específicamente de inglés, en Güines, en el

which, after this, it is very rare that all the grammatical properties of a second language are acquired. Others, on the other hand, assert that the acquisition of skills such as writing in any foreign language is a process that must be carried out step by step, in a staggered manner (Hopkins, 1993), or that, in most languages, the words The most frequent ones tend to be short and not phonetically complex, while the polysyllabic ones tend to be less common and offer more difficulties (Cassany, 2013).

According to Sri Durga and Rao (2018), writing is very important since communication is transmitted more through it than through any other type of medium. Therefore, students need to develop effective writing skills to meet their academic needs and be prepared for the requirements imposed by their future workplaces in the educational system or the labor market as a whole. Written skills must be improved and educators need to motivate their students through a more comprehensive and binding instruction of the processes and rules that govern the work of writing in English as a foreign language (Alisedo *et al.*, 2017).

Writing as a subject transforms the individual who dominates it into someone capable of communicating in multifaceted, timeless and permanent universal parameters, entering the literate culture (Araya, 2007).

After April 2019, the COVID-19 pandemic spread across the country, causing schools to close. Computer-assisted or ICT-assisted teaching became a real necessity in order to continue with the educational process. The writing techniques of foreign language university students, specifically English, in Güines, at the Municipal University Center, have been carried out since that date through

Centro Universitario Municipal, se han llevado a cabo desde esa fecha a través de la vía de textos por computadora o de correo electrónico. La motivación se ha transformado en una labor a distancia, solo recompensada cuando se reciben las respuestas de los profesores o de los estudiantes antes de las fechas límites pre-fijadas. Por todo esto, el presente trabajo planteó como objetivo la creación de una nueva metodología para la entrega de los trabajos de escritura que fueran tecleados en procesadores de texto y enviados mediante el uso del correo electrónico.

Metodología y Métodos

Como parte de la evaluación inicial de los estudiantes de la carrera Licenciatura en Educación en Lengua Inglesa de segundo año se realizó un diagnóstico de sus competencias de escritura al inicio del curso 2020-2021. El trabajo se realizó en el Centro Universitario Municipal de Güines, provincia Mayabeque, Cuba. Los trabajos manuscritos en inglés como lengua extranjera de un grupo de quince estudiantes se analizaron de forma minuciosa y se detectaron errores de redacción que incluían:

- Mal empleo de los signos de puntuación
- Errores gramaticales
- Pobre vocabulario e incorrecto uso del mismo
- Faltas de ortografía
- Incoherencias
- Pobre conexión de las ideas
- Interferencia de la lengua nativa
- Inversiones sintácticas en las oraciones

Además, se lograron detectar otros obstáculos que impedían un mejor aprendizaje de la asignatura escritura como la escasa motivación para escribir y las fechas o límites de entrega de los manuscritos que eran muy ajustados. Cuando se enseñaba la asignatura escritura de forma presencial y se entregaban los trabajos de forma manual, los estudiantes escribían de su puño y letra sus tareas, lo que hacía más engorrosa la

texts by computer or email. Motivation has become a remote task, only rewarded when responses are received from teachers or students before the pre-set deadlines. For all this, the present work set as an objective the creation of a new methodology for the delivery of writing works that were typed in word processors and sent with electronic mail.

Methodology and Methods

As part of the initial evaluation of the second-year Bachelor of Education in English Language students, a diagnosis of their writing skills was made at the beginning of the 2020-2021 academic year. The work was carried out at the Municipal University Center of Güines, Mayabeque province, Cuba. The handwritten works in English as a foreign language of a group of fifteen students were carefully analyzed and writing errors were detected that included:

- Misuse of punctuation marks
- Grammatical errors
- Poor vocabulary and incorrect use of it
- Spelling mistakes
- Inconsistencies
- Poor connection of ideas
- Native language interference
- Syntactic inversions in sentences

In addition, it was possible to detect other obstacles that prevented a better learning of the writing subject, such as the low motivation to write and the dates or deadlines for submitting the manuscripts, which were very tight. When the writing subject was taught in person and the assignments were handed in manually, the students wrote their assignments in their own handwriting, which made reviewing them more cumbersome due to possible illegibility. In addition, they delivered the manuscripts weekly to be reviewed by the instructor, who had a

labor de revisión de las mismas por posibles ilegibilidades. Además, entregaban semanalmente los manuscritos para ser revisados por el instructor, que tenía un papel protagónico en todo el proceso de asignación y revisión de las actividades escritas. Los plazos semanales eran ajustados y poco flexibles.

Durante el curso 2020-2021 y como consecuencia de las medidas de confinamiento, muchas escuelas interrumpieron las clases presenciales y asumieron variantes de enseñanza no presenciales. En el Centro Universitario Municipal de Güines se decidió también pasar a la modalidad de educación a distancia. Es por ello que se precisó crear una nueva metodología basada en el uso de la computación, o mediante el empleo de las TIC, para la enseñanza de la escritura en inglés a estudiantes de segundo año de la carrera Licenciatura en Educación en Lengua Inglesa. La metodología consistió en el uso del correo electrónico para el envío y recepción de las tareas de escritura, lo que también conllevó al empleo de los procesadores de texto y de las redes de comunicación.

Las tareas se enviaron a cada estudiante y se fijó una fecha límite final para la entrega de las respuestas. No hubo paso intermedio, ni retroalimentación, solo en la etapa culminante se les enviaron a los estudiantes las respuestas con los arreglos y sugerencias del profesor para el mejoramiento de los textos y la valoración final del estudiante.

Se concibió escoger temas adecuados que incentivaran a los estudiantes a escribir o producir textos y a poner sus ideas en palabras. El tema más recurrente fue el propio empleo de Internet, las computadoras y las TIC para mejorar las labores educativas en los diferentes niveles de enseñanza, tema que pudo resultar motivador por su actualidad y como consecuencia de las mismas experiencias personales que estaban viviendo los estudiantes producto de la pandemia de COVID-19.

leading role in the entire process of assigning and reviewing the written activities. Weekly deadlines were tight and inflexible.

During the 2020-2021 academic year and as a consequence of the confinement measures, many schools interrupted face-to-face classes and assumed non-face-to-face teaching variants. In the Municipal University Center of Güines, it was also decided to move to the distance education modality. That is why it was necessary to create a new methodology based on the use of computers, or by ICT, for teaching writing in English to second-year students of the Bachelor of Education in English Language. The methodology consisted of the use of electronic mail to send and receive writing tasks, which also led to the use of word processors and communication networks.

Assignments were sent to each student and a final deadline was set for the submission of answers. There was no intermediate step, no feedback, only in the culminating stage were the answers sent to the students with the teacher's arrangements and suggestions for the improvement of the texts and the student's final assessment.

It was conceived to choose suitable topics that would encourage students to write or produce texts and to put their ideas into words. The recurrent theme was the very use of the Internet, computers and ICTs to improve educational work at the different levels of education, a theme that could be motivating due to its relevance and as a consequence of the same personal experiences that the students were experiencing as a result of the COVID-19 pandemic.

Se valoró la complejidad de redactar en una lengua extranjera, diferente de la lengua nativa romance (el español), pero se fue inflexible a la hora de señalar el más mínimo error cometido ya fuera gramatical, al teclear los textos, o de redacción en general. La enseñanza de la escritura en inglés estuvo basada en el uso de la computación completamente durante este período y, en algunos casos, textos escritos se emplearon como motivación para producir los manuscritos. Basados en esos textos, se les pidió a los estudiantes escribir y construir redacciones de su autoría, sin plagios de otros documentos tomados de Internet o de cualquier otra fuente.

Resultados y Discusión

Luego de un año de experiencia mediante el empleo de ejercicios de escritura en formato electrónico, se pueden reportar algunas ventajas con respecto al antiguo método de enseñanza de escritura manuscrita presencial en las aulas, en el Centro Universitario Municipal de Güines. Primero, se demostró que los estudiantes de Lengua Inglesa estaban más incentivados a realizar sus estudios de forma autodidacta puesto que tenían horarios y espacios de tiempo más flexibles para llevar a cabo y entregar sus tareas de escritura.

Estos resultados coinciden con los de Rizo y Capote (2021), quienes hallaron que las TIC contribuyen a mejorar y desarrollar las clases, porque promueven el interés y la motivación de los estudiantes, optimizan las capacidades de enseñanza-aprendizaje y contribuyen a la mejora del proceso docente en general. También, en el estudio se comprobó que los estudiantes tenían la posibilidad de hacer uso de los procesadores de textos y de los correctores ortográficos, que constituyen una ayuda a la hora de escribir (Dickinson, 2006). En consecuencia, cometían menos errores de ortografía y redacción gracias a estas ayudas electrónicas.

The complexity of writing in a foreign language, different from the native Romance language (Spanish), was valued, but it was inflexible when pointing out the slightest mistake made, whether it was grammatical, when typing the texts, or writing in general. . The teaching of writing in English was completely computer-based during this period and, in some cases, written texts were used as motivation to produce manuscripts. Based on these texts, the students were asked to write and build essays of their own, without plagiarism from other documents taken from the Internet or any other source.

Results and Discussion

After a year of experience by writing exercises in electronic format, some advantages can be reported with respect to the old method of teaching face-to-face handwritten writing in the classrooms, at the Municipal University Center of Güines. First, it was shown that English Language students were more motivated to carry out their studies in a self-taught way since they had more schedules that are flexible and time slots to carry out and submit their writing tasks.

These results coincide with those of Rizo and Capote (2021), who found that ICTs contribute to improving, developing classes, because they promote the interest and motivation of students, optimize teaching-learning capacities, and contribute to the improvement of the teaching process in general. In addition, the study found that students had the possibility of using word processors and spell checkers, which are helpful when writing (Dickinson, 2006). Consequently, they made fewer spelling and writing errors thanks to these electronic aids.

Cuando se utilizan los procesadores de texto, los estudiantes poseen muchas herramientas a su disposición para componer documentos libres de errores: correctores de ortografía, de gramática y de estilo. Con tales programas de computación, los estudiantes son capaces de ahorrar tiempo y energías al no tener que buscar palabras en diccionarios, pueden corregir incluso palabras que pudieran no encontrar en diccionarios en papel. Pueden prevenir malentendidos causados por faltas de ortografía o estructuras ambiguas y ser capaces de centrarse menos en la forma del documento y más en su contenido.

Estos son beneficios, si se asume que los correctores trabajasen correctamente o, al menos, en la forma en que el estudiante espera. Si los estudiantes comprenden estas tecnologías, pudieran incluso llegar a conocer sus defectos y podrían usarlas de forma adecuada. Por ejemplo, la adición de -s o -es al final de los verbos en inglés en la tercera persona del singular en Presente Simple puede revisarse con el uso de los correctores de estilo de los procesadores de texto.

Un procesador de texto es básicamente una herramienta para mejorar la escritura. Los editores de textos te dicen si la oración está mal formada, si no hay concordancia entre sujeto y verbo, y además, según Mey (2006), pueden llegar a influenciar en la forma en que se formulan las ideas. De cualquier manera, es la mente humana la que determina el uso que le damos a estas herramientas computarizadas.

Los textos entregados presentaron más uniformidad en estilo y legibilidad puesto que todos fueron teclados en lugar de entregarse en manuscritos con diferentes formas de escritura manual, según las diversas maneras de escribir de los estudiantes. Como resultado, fue más sencillo revisarlos y señalarles las correcciones que se debían realizar. Además, las habilidades de mecanografía y el conocimiento sobre computación, de forma general, se perfeccionaron como habilidades extra-escritura

When using word processors, students have many tools at their disposal to compose error-free documents: spell checkers, grammar checkers, and style checkers. With such computer programs, students are able to save time and energy by not having to look up words in dictionaries, they can even correct words that they might not find in paper dictionaries. They can prevent misunderstandings caused by misspellings or ambiguous structures and be able to focus less on the form of the document and more on its content.

These are benefits, assuming that the correctors work correctly or, at least, in the way that the student expects. If students understand these technologies, they might even learn their flaws and be able to use them appropriately. For example, the addition of -s or -es at the end of English verbs in the third person singular in the Present Simple can be checked with the use of word processor style checkers.

A word processor is a tool to improve writing. Text editors tell you if the sentence is poorly formed, if there is no agreement between subject and verb, and according to Mey (2006), they can influence the way ideas are formulated. Either way, the human mind determines how we use these computerized tools.

The texts delivered presented more uniformity in style and readability since they were all typed instead of being delivered in manuscripts with different forms of handwriting, according to the different ways of writing of the students. As a result, it was easier to review them and point out corrections that needed to be made. In addition, typing skills and computer knowledge, in general, were perfected as extra-writing skills that learners were forced to improve and develop in order to deliver their texts.

que los educandos se vieron forzados a mejorar y desarrollar para poder entregar sus textos.

Los estudiantes están ahora más familiarizados con los procesadores de texto que antes, así como con las búsquedas en Internet y el empleo del correo electrónico. En adición, la instrucción se ha transformado en algo más personalizado e independiente y los educandos se han vuelto más responsables de su auto-preparación. La autonomía que se adquiere con este tipo de enseñanza mediante las TIC es de por vida y entrena a trabajar a un ritmo propio, a escoger lo que realmente se necesita de los recursos disponibles y a colaborar con sus pares para construir juntos el conocimiento colectivo (Enríquez *et al.*, 2018).

En cuanto al papel del profesor en este proceso, es de destacar que como señalara Guevara (2000), el profesor dejó de tener un papel protagónico e imponente para adquirir un papel accesible que cumple con la función de guiar y mejorar el proceso de enseñanza.

Por otra parte, se han reconocido desventajas en esta labor de aprendizaje a distancia forzada por la pandemia. Algunos estudiantes se han sentido aislados y con deseos de salir del hogar porque requieren contacto cara a cara con sus compañeros de clase o con sus educadores. Es, además, una realidad que los estudiantes carecen de habilidades de escritura porque pasan la mayor parte del tiempo utilizando sus equipos, como teléfonos móviles y computadoras, para otros propósitos en lugar de para mejorar sus capacidades de escritura o para adquirir nuevos vocabularios o competencias lingüísticas.

Con frecuencia los estudiantes dependen de los dispositivos electrónicos que suministran respuestas instantáneas o preconcebidas en Internet, lo que los hace más dependientes de esos dispositivos y menos preparados académicamente. En suma, pasan un tiempo muy valioso en búsquedas de artículos que otros han hecho o escrito en lugar de producir sus propios

Students are now more familiar with word processing than ever before, as well as with searching the Internet and using e-mail. In addition, instruction has become more personalized and independent, and learners have become more responsible for their self-preparation. The autonomy that is acquired with this type of teaching through ICT is for life and trains them to work at their own pace, to choose what is really needed from the available resources and to collaborate with their peers to build collective knowledge together (Enríquez *et al.*, 2018).

Regarding the role of the teacher in this process, it is noteworthy that as Guevara (2000) pointed out, the teacher ceased to have a leading and imposing role to acquire an accessible role that fulfills the function of guiding and improving the teaching process.

On the other hand, disadvantages have been recognized in this work of distance learning forced by the pandemic. Some students have felt isolated and wanting to leave home because they require face-to-face contact with their classmates or their educators. It is also a reality that students lack writing skills because they spend most of their time using their equipment, such as mobile phones and computers, for other purposes than to improve their writing skills or to acquire new vocabularies or language skills.

Students often rely on electronic devices that provide instant or preconceived answers on the Internet, making them more dependent on those devices and less academically prepared. In short, they spend valuable time searching for articles that others have done or written instead of producing their own texts.

textos.

Un estudio de la Universidad de Pittsburgh mostró que los estudiantes cometen más errores cuando usan los correctores ortográficos de los dispositivos electrónicos que cuando corrigen a mano sus trabajos por ellos mismos (Galletta *et al.*, 2005). En los estudiantes, los resultados fueron diferentes. Estos cometieron menos errores que cuando escribían a mano sus textos. Sin embargo, a pesar de la utilidad de las ayudas que tienen los escritores que usan las TIC, estos tienen todavía que ser cuidadosos a la hora de revisar y editar sus documentos para reducir el número de faltas de toda índole en los manuscritos.

Otra limitación de esta experiencia a distancia, en la enseñanza de la asignatura de escritura en inglés, en el Centro Universitario Municipal es que, contrario a lo que el enfoque de proceso recomienda, no hubo etapas intermedias para que los estudiantes tuvieran una retroalimentación sobre su trabajo o motivación de parte del profesor. Trabajaron de manera independiente y entregaron sus tareas de escritura, según pedía su instructor, y solo al final recibieron las sugerencias del mismo con los aspectos a mejorar en sus redacciones. Sobre esta necesaria retroalimentación que necesita el estudiante, Macías (2017) señaló que son los propios estudiantes quienes demandan de una participación mayor para conformar el diseño metodológico de aprendizaje para que sea motivador y enriquecedor, tanto para el que enseña como para el que es enseñado.

En cuanto al desarrollo de la escritura, algunos produjeron párrafos bien estructurados, aunque la mayoría carecía de madurez en su discurso. Esto se debe, según Dickinson (2006), a que mientras los escritores maduran, se expande su conocimiento del discurso, y los estudiantes universitarios de pregrado necesitan mejorar esa competencia lingüística mediante una mayor exposición a textos escritos.

A study from the University of Pittsburgh showed that students make more mistakes when using spell checkers on electronic devices than when correcting their work by hand by themselves (Galletta *et al.*, 2005). In students, the results were different. They made fewer mistakes than when they wrote their texts by hand. However, despite the usefulness of the aids that writers who use ICT have, they still have to be careful when reviewing and editing their documents to reduce the number of errors of all kinds in the manuscripts.

Another limitation of this distance experience, in the teaching of the subject of writing in English, at the Municipal University Center is that, contrary to what the process approach recommends, there were no intermediate stages for the students to have feedback on their work or motivation on the part of the teacher. They worked independently and handed in their writing assignments, as requested by their instructor, and only at the end did they receive the instructor's suggestions on aspects to improve in their writing. Regarding this necessary feedback that the student needs, Macías (2017) pointed out that it is the students themselves who demand greater participation to shape the methodological design of learning so that it is motivating and enriching, both for the one who teaches and for the one who is taught.

Regarding the development of the writing, some produced well-structured paragraphs, although the majority lacked maturity in their speech. This is due, according to Dickinson (2006), to the fact that as writers mature, their knowledge of discourse expands, and undergraduate university students need to improve that linguistic competence through greater exposure to written texts.

Finalmente, se debe destacar que algunos manuscritos fueron realizados con ayuda externa o algunos estudiantes buscaron consejo de especialistas con más preparación que la propia para obtener mejores notas en sus tareas. Incluso, se hizo evidente que hubo plagio de textos o partes de textos para crear sus manuscritos y entregarlos como propios, algo que resulta muy fácil hoy en día ante la demoledora cantidad de contenidos vertidos en Internet que se encuentran de forma expedita a la distancia de un click.

Conclusiones

1. La metodología basada en el uso de la computación o con empleo de las TIC, para la enseñanza de la escritura en inglés, a estudiantes de segundo año de la carrera Licenciatura en Educación en Lengua Inglesa, sirvió como una alternativa viable a las clases presenciales.
2. Los estudiantes de Lengua Inglesa fueron capaces de aumentar sus conocimientos sobre computación y las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC), a la vez que practicaron sus habilidades de redacción en una lengua extranjera (inglés).
3. Se obtuvo avances en cuanto a la ortografía de las palabras, aunque se detectó falta de retroalimentación para desarrollar las tareas de escritura y ausencia de motivación por parte de los discípulos.

Finally, it should be noted that some manuscripts were done with outside help or some students sought advice from specialists with more training than their own to get better grades on their assignments. It even became evident that there was plagiarism of texts or parts of texts to create their manuscripts and deliver them as their own, something that is very easy today given the devastating amount of content posted on the Internet that is easily found at the distance of one click.

Conclusions

1. The methodology based on the use of computers or with the use of ICT, for the teaching of writing in English, to second-year students of the Bachelor of Education in English Language career, served as a viable alternative to classes face-to-face
2. English Language students were able to increase their knowledge about computers and new information and communication technologies (ICT), while practicing their writing skills in a foreign language (English).
3. Progress was made regarding the spelling of the words, although a lack of feedback was detected to develop the writing tasks and a lack of motivation on the part of the disciples.

Bibliografía / References

- Alarcos, E. 1994. Gramática de la Lengua Española. Espasa-Calpe. Barcelona, España. pp. 22-41.
- Alisedo, G., Melgar, S., Chiocci, C. 2017. Didáctica de las ciencias del lenguaje. Buenos Aires: Paidós. ISBN 950-12-2111-3
- Appel, R., Muysken, P. 2019. Bilingüismo y Contacto de Lenguas, Barcelona. Ariel Diccionario Enciclopédico Universal. Vol 3. Editorial Océano. Córdoba, España. DRAE. [Consultado: 25 de marzo de 2019].
- Araya, L. 2007. ¿Qué nos pasa en escritura? Hipótesis sobre los problemas en la enseñanza de la lengua escrita. Lectura y Vida. Santiago de Chile, Chile. Marzo 2007.
- Cassany, D. 2013. La cocina de la escritura. Vigésimosegunda Edición. Barcelona: Anagrama. p. 21-22. ISBN 9788433913920

- Chomsky, N., Belletti, A.R. 2002. On the Nature of Language. Cambridge University Press. Cambridge, U.K. pp. 12-90.
- Crystal, D. 2004. Making Sense of Grammar. Longman Ed. London, United Kingdom of Great Britain. pp. 23-65.
- Dickinson, M. 2006. Writers' Aids. Encyclopedia of Linguistics. The Ohio State University. Ohio, USA. Elsevier Ltd. pp. 673-679.
- Enríquez, I.J., Góngora Perdomo, A., Camacho Delgado, A.A., Bermello Lastra, G. 2018. A Guide to the Teaching of English in the Cuban Context II. Electronic Book. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba. pp. 305-333.
- Galletta, D.F.A., Durcikova, A.E., Jones, B. 2005. Does spell-checking software need a warning label? Communications of the ACM 48(7), July 2005.
- García, A. J., Rodríguez, Z., Mantilla, Y., Gabino, R. 2020. Sistema de actividades para implementar la estrategia curricular de idioma inglés en quinto año de Medicina . Revista Electrónica Medimay Abr-Jun; 27(2). Mayabeque. Cuba
- García, A. J., Rodríguez, Z., Mantilla, Y., Gabino, R. 2021. Utilización de descriptores según Marco Común de Referencia Europeo en la Facultad Ciencias Médicas de Mayabeque. Revista Electrónica Medimay. Oct-Dic; 28(4). Mayabeque. Cuba.
- Gramley, S., Kurt-Michael, P. 2004. A Survey of Modern English. Second Edition. London and New York: Routledge. pp. 1-35.
- Greenbaum, S., Gerald, N. 2002. An Introduction to English Grammar. Second Edition. Harlow: Pearson Education.
- Guevara, J. 2000. La Enseñanza del Inglés en la Era Digital. Revista de Ciencias Humanas. Vol. 16.
- Hammerly, H. 1991. Fluency and Accuracy: Toward balance in language teaching and learning. Clevedon: Multilingual Matters. Leeson, R. (1975). Fluency and Language Teaching. London: Longman. U.K.
- Hayes, J.R., Flower, L.S. 1980. Identifying the organization of writing processes. In: Gregg, L. & Steinberg, E.R. (eds.) Cognitive Processes in Writing. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates. pp. 3-30.
- Hopkins, D. 1993. A Teacher's Guide to Classroom Research. 2nd Edition. Buckingham and Philadelphia: Open University Press.
- Macías, F.E. 2017. Estrategias metodológicas para mejorar las habilidades de speaking and listening en idioma inglés en la escuela de educación básica de universidad laica Eloy Alfaro de Manabí. Dominio de las Ciencias. ISSN: 2477-8818. Vol. 3. Octubre. pp. 588-641
- Mey, J.L. 2006. Adaptability in Human-Computer Interaction. In: Encyclopedia of Language and Linguistics. Elsevier, Ltd. University of Southern Denmark, Odense, Denmark. pp. 106-112.
- Rizo, N., Capote, G.E. 2021. La percepción social de las TIC de los docentes en la Universidad de Cienfuegos. Atenas, Vol. 4 (56), 51-68. <http://atenas.umcc.cu>
- Silva, T. 1993. Towards an understanding of the distinct nature of L2 writing: the ESL research and its implications. Journal of Second Language Writing. Vol 27. pp 657-77.
- Durga, S., Rao, C.S. 2018. Developing Students' Writing Skills in English. A Process Approach. Journal for Research Scholars and Professionals of English Language Teaching. Issue 6, Vol. 2, 2018.
- Truss, L. 2003. Eats, Shoots and Leaves: The Zero Tolerance Approach to Punctuation. London: Profile Books. London. U.K.